

# Jdg

## Chapter 19

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	וַיְהִי	בַּיָּמִים	הַהֵם	וַמֶּלֶךְ	אֵין	בְּיִשְׂרָאֵל	וַיְהִי	אִישׁ	לָוִי	גֵּר	בְּיַרְדֵּי
	اور-ہوا	دنوں-میں	ان	اور-بادشاہ	نہیں-تھا	اسرائیل-میں	اور-تھا	آدمی	لاوی	ٹھہرا-ہوا	کناروں-میں
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3881</a>		<a href="#">H3411</a>
	הָרָ-	אֶפְרַיִם	וַיִּקַּח-	לָא	אִשָּׁה	פִּילֹנֶשׁ	לְחֶם-מְבִית	יְהוּדָה:			
	پہاڑ-کے	افرائیم-کے	اور-لے-لیا	اپنے-لیے	عورت	داشته	بیت-لحم-سے	یہوداہ-کے			
	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H3063</a>				

آدمی تھی۔ والی رہنے کی لحم بیت شہر کے یہوداہ جو رکھی داشته میں گھر اپنے نے لاوی ایک تھا نہیں بادشاہ کوئی کا اسرائیل جب میں زمانے اُس تھا۔ آباد میں کونے دُور دراز کسی کے علاقے پہاڑی کے افرائیم

2	וַהֲרִיגָה	עָלָיו	פִּילֹנֶשׁ	וַתִּלְדְּ	מָאתָיו	אֶל-	אֶבְיָהָ	אֶל-
	اور-بدکاری-کی	اُس-پر	اُس-کی-داشته-نے	اور-چلی-گئی	اُس-کے-پاس-سے	پاس	اپنے-باپ-کے	پاس
	<a href="#">H2181</a>		<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0413</a>
	לְחֶם-מְבִית	יְהוּדָה	וַתְּהִי-	שָׁם	יָמִים	אָרְבָּעָה	חֳדָשִׁים:	
	بیت-لحم	یہوداہ-کے	اور-ربی	وہاں	دن	چار	مہینے	
	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H2320</a>	

بعد کے ماہ چار گئی۔ چلی واپس میکے اور ہوئی ناراض سے مرد عورت دن ایک لیکن

3	וַיָּקָם	אִישָׁה	וַיִּלְדְּ	אֶחְזִיָּה	לְדָרָךְ	עַל-	לְבָהּ	לְהַשִּׁיבָהּ
	اور-اُٹھا	اُس-کا-شوہر	اور-گیا	اُس-کے-پیچھے	بولنے	پر	اُس-کے-دل	(اور-واپس-لانے)
		<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H1696</a>		<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H7725</a>
	וַיַּעֲרֹךְ	עִמּוֹ	וַיִּצְמַד	חֲמֻרִים	וַתְּבִיאֵהוּ	בֵּית	אֶבְיָהָ	וַיִּרְאֶהוּ
	اور-اُس-کا-نوکر	اُس-کے-ساتھ	اور-جوڑی	گدھوں-کی	اور-لائی-اُسے	گھر	اپنے-باپ-کے	اور-دیکھا-اُسے
	<a href="#">H5288</a>		<a href="#">H6776</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H7200</a>
	הַנְּעִרָה	וַיִּשְׁמַח	לְקָרְאָתוֹ:					
	لڑکی-کے	اور-خوش-ہوا	اُس-کے-استقبال-کو					
	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H8055</a>	<a href="#">H7125</a>					

داشته ملاقات کی اُس جب کرے۔ آمادہ پر آنے واپس اُسے کے کر ٹھنڈا غصہ کا داشته تاکہ ہوا روانہ لئے کے لحم بیت کر لے کو نوکر اپنے اور گدھے دو لاوی ہوا خوش اتنا سُسر کر دیکھ اُسے گئی۔ لے میں گھر کے باپ اپنے اُسے وہ تو ہوئی سے

4	וַיִּחְזַק-	בּוֹ	חֲתָנוֹ	אֶבְיָ	הַנְּעִרָה	וַיֵּשֶׁב	אֵתוֹ	שְׁלֹשָׁת
	اور-روک-لیا	اُسے	اُس-کے-سسر-نے	باپ-نے	لڑکی-کے	اور-ربا	اُس-کے-ساتھ	تین
	<a href="#">H2388</a>			<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H5291</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7969</a>
	וַיִּשְׁתָּו	וַיְגִילוּ	שָׁם:					
	اور-پیٹا-انہوں-نے	اور-رات-گزاری-انہوں-نے	وہاں					
	<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H8033</a>						

کی۔ نوازی مہمان خوب کی اُس نے سُسر دوران جس پڑا ٹھہرنا وہاں دن تین کو داماد دیا۔ نہ جانے اُسے نے اُس کہ



چلتے چلتے ہوا۔ روانہ ساتھ کے نوکر اور بیوی اپنی کر کس زین پر گدھوں اپنے وہ تھا۔ چاہتا نہیں ٹھہرنا رات اور ایک میں صورت بھی کسی لاوی اب لیکن وہاں کر جا میں شہر اس کے بیوسیوں ہم آئیں، کہا، سے مالک نے نوکر کر دیکھ کو شہر تھے۔ گئے پہنچ قریب کے یروشلم یعنی بیوس وہ لگا۔ ڈھلنے دن گزاریں۔ رات

11	הַרְמוֹן	עַם-	יְבוּס	וְהַיּוֹם	הַר	מֵאֵד	וַיֵּאמְרוּ	הַנְּעָר	אֶל-	אֲדָנָיו	לְכָה-	נָא
	وہ	پاس	بیوس-کے	اور-دن	ڈھل-گیا-تھا	بہت	اور-کہا	نوکر-نے	سے	اپنے-مالک	آؤ	مہربانی
	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H2982</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7286</a>	<a href="#">H3966</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H4994</a>
	וַיְסֹרָה	אֶל-	עִיר-	הַיְבוּסִי	הַזֹּאת	וַיָּלִין	בָּהּ:					
	اور-مُڑیں-ہم	میں	شہر	بیوسیوں-کے	اس	اور-رات-گزاریں-ہم	اُس-میں					
	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H2983</a>	<a href="#">H2063</a>							

چلتے چلتے ہوا۔ روانہ ساتھ کے نوکر اور بیوی اپنی کر کس زین پر گدھوں اپنے وہ تھا۔ چاہتا نہیں ٹھہرنا رات اور ایک میں صورت بھی کسی لاوی اب لیکن وہاں کر جا میں شہر اس کے بیوسیوں ہم آئیں، کہا، سے مالک نے نوکر کر دیکھ کو شہر تھے۔ گئے پہنچ قریب کے یروشلم یعنی بیوس وہ لگا۔ ڈھلنے دن گزاریں۔ رات

12	וַיֵּאמְרוּ	אֲלֵינוּ	אֶל-	אֲדָנָיו	לָא	נְסוּרָ	עִיר	נְכַרְיָ	אֲשֶׁר	לָא-	מִבְנֵי
	اور-کہا	اُسے	اُس-کے-مالک-نے	نہیں	مُڑیں-گے-ہم	میں	شہر	اجنبی	جو	نہیں	بیٹوں-میں-سے
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H5237</a>		<a href="#">H3808</a>	
	יִשְׂרָאֵל	הַנְּהָ	וַעֲבָדוּ	עַד-	נִבְעָה:						
	اسرائیل-کے	یہاں	اور-گزریں-گے-ہم	تک	جبعہ						
	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H2008</a>		<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1390</a>						

کی جبعہ کر جا آگے ہم کہ بے بہتر ہے۔ نہیں اسرائیلی جو چاہئے گزارنا نہیں رات جگہ ایسی ہمیں ہے۔ شہر کا اجنبیوں یہ آئیں، کیا، اعتراض نے لاوی لیکن بڑھیں۔ طرف

13	וַיֵּאמְרוּ	לְנַעֲרָו	לָךְ	וַיִּקְרָבָה	בְּאֶחָד	הַמִּקְמוֹת	וְלָנוּ	בְּנִבְעָה	אֲו
	اور-کہا	اپنے-نوکر-سے	اؤ	اور-قریب-جائیں-ہم	ایک-میں	جگہوں	اور-رات-گزاریں-ہم	جبعہ-میں	یا
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H5288</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H1390</a>	
	בְּרָמָה:								
	رامہ-میں								
	<a href="#">H7414</a>								

گئے۔ سکیں گزار رات سے آرام وہاں سکیں۔ پہنچ تک رامہ آگے سے اُس یا جبعہ کہ بے سکتا ہو تو کریں جلدی ہم آگے۔ وہ چنانچہ

14	וַיַּעֲבְדוּ	וַיִּלְכְּדוּ	וַתָּבֵא	לָהֶם	הַשְּׁמֶשׁ	אֶצְלָ	הַנִּבְעָה	אֲשֶׁר	לְבְנֵימִן:
	اور-گزرے-انہوں-نے	اور-گئے	اور-ڈوبا	ان-کے-لیے	سورج	پاس	جبعہ-کے	جو	بنیامین-کا
	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H8121</a>	<a href="#">H0681</a>	<a href="#">H0681</a>	<a href="#">H1390</a>		<a href="#">H1144</a>

گئے پہنچ قریب کے جبعہ شہر کے قبیلے کے یمین بن وہ تو لگا ہونے غروب سورج جب نکلے۔ آگے وہ چنانچہ

15	וַיְסֹרָה	שָׁם	לְבָוָא	לְלוֹן	בְּנִבְעָה	וַיָּבֵא	וַיֵּשֶׁב	בְּרָחוֹב	הַעִיר	וַאֲיוֹן
	اور-مُڑے-انہوں-نے	وہاں	آئے	رات-گزارنے	جبعہ-میں	اور-آیا	اور-بیٹھا	چوراہے-میں	شہر-کے	اور-نہیں-تھا
	<a href="#">H5493</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H1390</a>	<a href="#">H1390</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H7339</a>		<a href="#">H0369</a>
	אִישׁ	מְאֻסָּר-	אוֹתָם	הַבְּיָתָה	לְלוֹן:					
	آدمی	جمع-کرنے-والا	انہیں	گھر-میں	رات-گزارنے					
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0853</a>							

گئے۔ رُک میں چوک کے شہر وہ لئے اس تھا، چاہتا کرنا نہیں نوازی مہمان کی اُن کوئی لیکن ہوئے۔ داخل میں شہر کر بٹ سے راستے اور

16	וְהָיָה	אִישׁ	זָקֵן	בָּא	מִן־	מַעֲשָׂהוּ	מִן־	הַשָּׂדֶה	בְּעָרֵב	וְהָאִישׁ	מִתָּר
	اور-دیکھو	آدمی	بوڑھا	آیا	سے	اپنے-کام-سے	سے	کھیت-سے	شام-کو	اور-آدمی	پہاڑ-سے
	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0935</a>		<a href="#">H4639</a>			<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2022</a>

	אֶפְרַיִם	וְהוּא־	נָר	בְּנִבְעָה	וְאֹנְשֵׁי	הַמְּקוֹם	יְמִינִי:
	افرائیم-کے	اور-وہ	ٹھہرا-تھا	جبعہ-میں	اور-آدمی	جگہ-کے	بنیامینی
	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H1390</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H1145</a>

بن باشندے باقی کیونکہ تھا، اجنبی میں جبعہ اور تھا والا رہنے کا علاقے پہاڑی کے افرائیم وہ میں اصل گزرا۔ سے وہاں آدمی بوڑھا ایک میں اندھیرے پھر تھا۔ آیا واپس میں شہر کر بو فارغ سے کام اپنے میں کھیت وہ اب تھے۔ یمنی

17	וַיֵּשְׂא	עֵינָיו	וַיִּרְא	אֶת־	הָאִישׁ	הָאֲרֶחַ	בְּרִחָב	הָעִיר	וַיֵּאמֶר	הָאִישׁ	הַזָּקֵן
	اور-اٹھائیں	اپنی-آنکھیں	اور-دیکھا	کو	آدمی	مسافر	چوراہے-میں	شہر-کے	اور-کہا	آدمی-نے	بوڑھے
	<a href="#">H5375</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0732</a>	<a href="#">H7339</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2205</a>

	אֵנָה	תְּלָדָ	וַיִּמְאֵן	תְּבוּאָ:
	کہاں	جاتا-ہے-ٹو	اور-کہاں-سے	آتا-ہے-ٹو
	<a href="#">H0575</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0370</a>	<a href="#">H0935</a>

ہیں؟ رہے جا کہاں اور آئے سے کہاں آپ پوچھا، نے اُس کر دیکھ میں چوک کو مسافروں

18	וַיֵּאמֶר	אֵלָיו	עֲבָרִים	אֲזַחֲנוּ	מִבֵּית־לֶחֶם	יְהוּדָה	עַד־	יִרְכָתַי	הָר־	אֶפְרַיִם	מִנְשֵׁם
	اور-کہا	اُسے	گزر-رہے-ہیں	ہم	بیت-لحم-سے	یہوداہ-کے	تک	کناروں	پہاڑ-کے	افرائیم-کے	وہاں-سے
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0587</a>	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H3411</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H0669</a>	<a href="#">H8033</a>

	אֲזִכִּי	וְאֶלְדָ	עַד־	לֶחֶם־בֵּית	יְהוּדָה	וְאֶת־	בֵּית	יְהוּדָה	אֲנִי	הַלְדָ
	ہوں-میں	اور-گیا-تھا-میں	تک	بیت-لحم	یہوداہ-کے	اور-پاس	گھر-کے	یہوداہ-کے	ہوں-میں	جا-رہا-ہوں
	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1035</a>	<a href="#">H3063</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H1980</a>

	וְאִין	אִישׁ	מְאָסָר	אוֹתִי	הַבְּיָתָה:
	اور-نہیں-ہے	آدمی	جمع-کرنے-والا	مجھے	گھر-میں
	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0622</a>	<a href="#">H0853</a>	

وہیں اور بے گھر میرا وہاں ہیں۔ رہے کر سفر تک کونے ڈوردراز ایک کے علاقے پہاڑی کے افرائیم اور ہیں آئے سے لحم بیت کے یہوداہ ہم دیا، جواب نے لای تیار لئے کے کرنے نوازی مہمان ہماری جو نہیں کوئی میں جبعہ یہاں لیکن ہوں۔ رہا جا گھر کے رب میں وقت اس تھا۔ گیا چلا لحم بیت کر بو روانہ میں سے ہو،

19	וְנִם־	תְּכֵן	נִם־	מִסְפּוֹא	יֵשׁ	לֶחֶם־וְרִינוּ	וְנִם	לֶחֶם	וַיֵּן	יֵשׁ־	לִי
	اور-بھی	بھوسا	اور-بھی	چارہ	ہے	ہمارے-گدھوں-کے-لیے	اور-بھی	روٹی	اور-مے	ہے	میرے-لیے
	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H8401</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H4554</a>	<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H3426</a>	

	וְלֹא־מָתָד	וְלֹא־נָעַר	עִם־	עֲבָדָיָד	אִין	מִחֶסֶר	כָּל־	דָּבָר:
	اور-تیری-لونڈی-کے-لیے	اور-نوکر-کے-لیے	ساتھ	تیرے-خادموں-کے	نہیں-ہے	کمی	کسی-بھی	چیز-کی
	<a href="#">H0519</a>	<a href="#">H5288</a>		<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H4270</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1697</a>

چیز بھی کسی ہمیں ہے۔ مے اور روٹی کافی بھی لئے ہمارے اور ہے، چارا اور بھوسا لئے کے گدھوں ہیں۔ موجود چیزیں تمام کی کھانے پاس ہمارے حالانکہ ہے۔ نہیں ضرورت کی

20	וַיֵּאמֶר	הָאִישׁ	הַזָּקֵן	שָׁלוֹם	לָדָ	רַק	כָּל־	מִחֶסֶרָדָ	עָלָי	רַק	בְּרַחֲוִב	אֶל־
	اور-کہا	آدمی-نے	بوڑھے	سلام	تجھے	بس	ساری	تیری-ضرورت	مجھ-پر	بس	چوراہے-میں	نہ
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H7965</a>		<a href="#">H7535</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H4270</a>		<a href="#">H7535</a>	<a href="#">H7339</a>	<a href="#">H0408</a>

הַלָּן:  
رات-گزارنا

میں چوک میں صورت بر گا۔ کروں مہیا اُسے میں تو ہو درکار چیز کوئی کو آپ اگر ہوں۔ کہتا آمدید خوش میں گھر اپنے کو آپ میں پھر کہا، نے بوڑھے گزارنا۔ مت رات

21	וּבִיאָהוּ	לְבִיתוֹ	[וּנְבוֹל] [ketiv]	(וּנְבוֹל)	לְחֻמוֹרִים	וַיִּרְחֲצוּ	רַגְלֵיהֶם	וַיֹּאכְלוּ
	اور-لایا-اسے	اپنے-گھر-میں	اور-چارہ-دیا	گدھوں-کو	اور-دھوئے-انہوں-نے	اپنے-پیر	اور-کھایا-انہوں-نے	
	<a href="#">H0935</a>			<a href="#">H2543</a>	<a href="#">H7364</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H0398</a>	

וַיִּשְׁתּוּ:

اور-پیا-انہوں-نے  
[H8354](#)

پی۔ مے اور کھایا کھانا کر دھو پاؤں اپنے نے مہمانوں کھلایا۔ چارا کو گدھوں اور گیا لے گھر اپنے کو مسافروں وہ

22	הַמָּדָה	מִיֻּשְׁבִים	אֶת-	לְבָם	וְהִנְהִי	אֲנִישֵׁי	הָעִיר	אֲנִישֵׁי	בְנֵי-	בְּלֵעַל
	وہ	خوش-کر-رے-تھے	کو	اپنے-دل	اور-دیکھو	آدمی	شہر-کے	آدمی	بیٹے	بدمعاشی-کے
	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3190</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1100</a>			
	گھیر-لیا-انہوں-نے	گھر	تھونکتے-ہوئے	پر	دروازے	اور-کھا-انہوں-نے	سے	آدمی	مالک	
	<a href="#">H5437</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1849</a>			<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1167</a>	
	הַבֵּית	הַזֶּקֶן	לְאֹמֶר	הוֹצֵא	אֶת-	הָאִישׁ	אֶשֶׁר-	בָּא	אֶל-	בֵּיתָךְ
	گھر-کے	بوڑھے	کہتے-ہوئے	باہر-لا	کو	آدمی	جو	آیا	میں	تیرے-گھر
	<a href="#">H2205</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>			<a href="#">H3045</a>
	اور-جانیں-ہم-اسے									

آدمی اس چلائے، وہ لگے۔ کھٹکھٹانے سے زور کو دروازے کر گھیر کر گھر مرد شریر کچھ کے جبکہ تھے رہے ہو اندوز لطف سے رفاقت کی کھانے یوں وہ کریں! زیادتی سے اس ہم تاکہ بے ہوا ٹھہرا میں گھر تیرے جو لا باہر کو

23	וַיֵּצֵא	אֶלֵיהֶם	הָאִישׁ	בְּעַל	הַבֵּית	וַיֹּאמֶר	אֲלֵיהֶם	אֶל-	אֶת-	תַּרְעוּ
	اور-نکلا	ان-کے-پاس	آدمی	مالک	گھر-کا	اور-کھا	انہیں	نہ	نہ	برائی-کرو
	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H1167</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0408</a>	
	مہربانی	بعد	جس-کے	آیا	آدمی	نہ	میرے-گھر-میں	نہ	نہ	کو
	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0408</a>				<a href="#">H0853</a>
	نہ									

הַזֹּאת:

اس  
[H2063](#)

کرنا! مت حرکت ناک شرم ایسی ہے۔ مہمان میرا اجنبی یہ کرنا۔ مت عمل شیطانی ایسا بھائیو، [نہیں، سمجھائے، انہیں تاکہ گیا باہر آدمی بوڑھا

24	הִנְהִי	בָּתִּי	הַבְּתוּלָה	וּפִילִגְשָׁהוּ	אוֹצִיאָהּ-	נָא	אוֹתָם	וְעַנּוּ	אוֹתָם	וְעִשׂוּ
	دیکھو	میری-بیٹی	کنواری	اور-اس-کی-داشتہ	لے-اؤں-گا	مہربانی	انہیں	اور-رسوا-کرو	انہیں	اور-کرو
	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H1323</a>	<a href="#">H1330</a>	<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>		
	انہیں	اچھا	تمہاری-نظروں-میں	اور-آدمی-کے-ساتھ	اس	نہ	کرو	بات	بے-حیائی-کی	اس
	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H5039</a>				

ساتھ کے آدمی لیکن کریں، ساتھ کے ان چاہے جی جو کریں۔ زیادتی سے بی ان ہوں۔ آتا لے باہر کو داشتہ کی مہمان اور بیٹی کنواری اپنی میں پہلے سے اس کریں۔ نہ حرکت ناک شرم ایسی

25	וְלֹא-	אָבוּ	הָאֲנָשִׁים	לְשֹׁמֵעַ	לֹא	וַיַּחֲזֹק	הָאִישׁ	בְּפִילִגְשׁוֹ	וַיֵּצֵא
	اور-نہیں	راضی-ہوئے-انہوں-نے	آدمی	سننے	اسے	اور-پکڑا	آدمی-نے	اپنی-داشتہ-کو	اور-باہر-نکالا
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0014</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H3318</a>	
	ان-کے-پاس	باہر	اور-جانا-انہوں-نے	اسے	اور-زیادتی-کی-انہوں-نے	اس-پر	ساری	رات	صبح
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2351</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H1242</a>
	اور-چھوڑ-دیا-انہوں-نے-اسے								

وַיִּשְׁלַחְהָ [בעלות] (בעלות) השחר:  
اور-چھوڑ-دیا-انہوں-نے-اسے  
[H7971](#)  
اور-چھوڑ-دیا-انہوں-نے-اسے  
[H5927](#)  
اور-چھوڑ-دیا-انہوں-نے-اسے  
[H7837](#)

کی اُس رات پوری آدمی کے شہر دیا۔ کر بند دروازہ پیچھے کے اُس اور گیا لے باہر کر پکڑ کو داشتہ اپنی لاوی تب سنی۔ نہ کی اُس نے مردوں کے باہر لیکن دیا۔ کر فارغ اُسے نے انہوں تو لگی بھٹنے پَو جب رہے۔ کرتے بے حرمتی

26	וַתָּבֵא	וְהָאִשָּׁה	לְפָנֹת	הַבֶּקֶר	וַתִּבֹּל	פָּתַח	בֵּית	הָאִישׁ	אֲשֶׁר	אֶדְוִיָּה	שָׁם	עַד
	اور-آئی	عورت	بھٹنے	صبح	اور-گری	سامنے-کے	گھر-کے	آدمی	جہاں	اُس-کا-مالک	وہاں	تک
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0802</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H6607</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5704</a>	

הָאֵזֶר:  
روشنی  
[H0216](#)

وہیں کی وہیں کر گر پھر لیکن گئی پہنچ وہ تو تک دروازے تھا۔ ہوا ٹھہرا شوہر میں جس آئی واپس پاس کے گھر اُس عورت پہلے سے ہونے طلوع کے سورج گیا چڑھ دن جب رہی۔ پڑی

27	וַיִּקָּם	אֶדְוִיָּה	בֶּבֶקֶר	וַיִּפְתַּח	דְּלֹתָיו	הַבֵּית	וַיֵּצֵא	לְלֶכֶת	לְדָרְכּוֹ	וְהִנֵּה	הָאִשָּׁה
	اور-اُٹھا	اُس-کا-مالک	صبح-کو	اور-کھولے	دروازوں	گھر-کے	اور-نکلا	جانے	اپنے-سفر-پر	اور-دیکھو	عورت
	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H0113</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0802</a>		

פִּילִגְשׁוֹ  
اُس-کی-داشتہ  
גְּרִי-پڑی  
זָפֶת  
سامنے-کے  
פָּתַח  
گھر-کے  
הַבֵּית  
اور-اُس-کے-ہاتھ  
וַיְדִיָּה  
پر  
עַל-  
דְּבִלִיז  
הַסָּרָ:  
[H6370](#)  
[H5307](#)  
[H6607](#)  
[H3027](#)

ہیں۔ رکھے پر دہلیز ہاتھ اور بے پڑی پر زمین سامنے داشتہ کہ بے دیکھتا کیا تو کھولا دروازہ جب لگا۔ کرنے تیاریاں کی کرنے سفر اور اُٹھا جاگ لاوی تو

28	וַיֵּאמֶר	אֵלֶיהָ	קוּמִי	וּנְלַכְהָ	וַאֲנִי	עֲנֵה	וַיִּקְחָהּ	עַל	הַחֲמֹר	וַיִּקָּם
	اور-کہا	اُسے	اُٹھ	اور-چلیں-ہم	اور-نہیں	جواب-دینے-والی	اور-اُٹھایا-اُسے	پر	گدھے	اور-اُٹھا
	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H2543</a>				

הָאִישׁ  
آدمی  
וַיִּלְכְּ  
اور-گیا  
לְמַקְמוֹ:  
اپنی-جگہ-کو  
[H4725](#)  
[H3212](#)  
[H0376](#)

گیا۔ چلا گھر اپنے اور لیا لاد پر گدھے اُسے نے آدمی کر دیکھ یہ دیا۔ نہ جواب نے داشتہ لیکن ہیں۔ چلتے ہم اُٹھو، بولا، وہ

29	וַיָּבֵא	אֶל	בֵּיתוֹ	וַיִּקַּח	אֶת	הַמֵּאֲכָלָת	וַיַּחֲזֹק	בְּפִלְגְשׁוֹ	וַיַּנְזִחָהּ
	اور-آیا	پاس	اپنے-گھر-کے	اور-لیا	کو	چھری	اور-پکڑا	اپنی-داشتہ-کو	اور-کانا-اُسے
	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H3979</a>	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H6370</a>	<a href="#">H5408</a>

לְעַצְמוֹתָ  
اُس-کی-ہڈیوں-کے-مطابق  
בָּרֶה  
بارہ  
עֶשֶׂר  
دس  
נִתְחִים  
تکڑے  
וַיִּשְׁלַחָהּ  
اور-بھیجا-اُسے  
בְּכָל  
ساری  
גְּבוּל  
سرحدوں-میں  
יִשְׂרָאֵל:  
اسرائیل-کی  
[H6106](#)  
[H8147](#)  
[H6240](#)  
[H5409](#)  
[H7971](#)  
[H3605](#)  
[H1366](#)  
[H3478](#)

دیا۔ بھیج جگہ ہر کی اسرائیل انہیں پھر لیا، کاٹ میں ٹکڑوں 12 کو لاش کی عورت کر لے چھری نے اُس تو پہنچا جب

30	וְהִיָּה	כָּל	הָרְאָה	וַאֲמַר	לֹא	נִהְיֶתָה	וְלֹא	נִרְאֶתָה	כִּזְזַת	לְמִוֹם	עֲלוֹת
	اور-ہوا	ہر	دیکھنے-والا	اور-کہا	نہیں	ہوا	اور-نہیں	دیکھی-گئی	ایسی	سے-دن	چڑھنے-کے
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H2063</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5927</a>

בְּנֵי  
بیٹوں-کے  
יִשְׂרָאֵל  
اسرائیل-کے  
מֵאֲרָץ  
سرزمین-سے  
מִצְרַיִם  
مصر-کی  
עַד  
تک  
הַיּוֹם  
دن  
הַזֶּה  
اس  
שִׁמוֹ  
سوچو  
לְכֵם  
اپنے-لیے  
עַלֶיָּהּ  
اس-پر  
עֲצוֹ  
مشورہ-کرو  
[H3478](#)  
[H0776](#)  
[H4714](#)  
[H5704](#)  
[H2088](#)  
[H3117](#)  
[H5779](#)

וַיִּדְבְּרוּ:  
اور-بولو  
[H1696](#)

نہیں میں دیکھنے حرکت ایسی ہیں آئے کر نکل سے مصر ہم سے جب ہوا۔ نہیں کبھی درمیان ہمارے جرم ایسا کہا، کر گھبرا نے اُس دیکھا یہ بھی نے جس کریں۔ فیصلہ میں بارے کے قدم اگلے کے کر مشورہ سے دوسرے ایک اور سوچیں سے غور ہم کہ بے لازم اب آئی۔